

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 92 (1966)  
**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçus par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

## Sciences pures

**BT 4267**

*Les procédés expérimentaux de l'essai global de vibration d'une structure.* C. BÉATRIX.

Recherche aérospatiale, (1965) 109, nov.-déc., p. 57-64, 4 fig.

L'essai global de vibration d'un avion ou engin a toujours paru, en France, le mieux adapté à la détermination des caractéristiques structurales nécessaires à la prévision de leur comportement aéroélastique.

L'étude citée a pour but de faciliter la tâche de l'expérimentateur en réunissant l'exposé et l'application schématique des procédés actuellement utilisés :

Objectifs de l'essai global de vibration. Isolation d'un mode propre. Etude de la réponse à différents niveaux d'excitation. Détermination des valeurs généralisées.

**BT 4268**

*Le microscope électronique et ses applications métallurgiques.* Technique moderne, 57 (1965) 11, nov., p. 490-497, 18 fig.

Techniques spéciales d'observation : stéréoscopique, sur fond noir, retransmission télévisée. — Grandeur caractéristiques : mesure du pouvoir séparateur, mesure du grossissement. — Formation des images. — Technique des préparations : examen par transparence, méthode par empreintes, technique de l'ombrage métallique (shadow-casting). — Quelques réalisations : métallurgie, chimie des catalyseurs et poudres, graisse et lubrifiant.

## Mécanique appliquée

**BT 4269**

*Isolants nouveaux et nouvelles techniques d'isolation.* A. GAC. Rev. gén. Froid, 56 (1965) 10, oct., p. 1197-1205, 9 fig.

Depuis une vingtaine d'années, de nouveaux isolants sont apparus sur le marché qui présentent de meilleures propriétés que les isolants traditionnels. Ce sont, pour la plupart, des produits de synthèse fournis par l'industrie des matières plastiques.

Après un rappel des principales propriétés des isolants et quelques commentaires concernant leur étanchéité, l'auteur décrit : la mousse de polyuréthane (dont le principal avantage est de pouvoir être confectionnée *in situ*), la mousse de chlorure de polyvinyle (dont les propriétés mécaniques remarquables ont permis la mise au point d'une technique d'isolation étanche et auto-travaillante appelée isolation « sandwich »), le verre cellulaire ou verre mousse (qui a conduit à la réalisation d'une maçonnerie isotherme).

## Electrotechnique

**BT 4270**

*Schutz der Statoren von Grossgeneratoren durch elektrische Relais.*

A. KOLAR.

Bull. Ass. suisse Electriciens, 56 (1965) 24, 27 nov., p. 1076-1084, 17 fig.

Exposé des exigences fondamentales posées aux équipements de protection par relais électriques en général et pour les alternateurs en particulier. En raison de l'importance des capitaux investis, tous les équipements de protections usuels nécessaires sont utilisés pour protéger les grands alternateurs. L'auteur passe en revue ces différents équipements. Étant donné que des courts-circuits peuvent avoir de graves conséquences, la protection différentielle est traitée en détail. Des indications relatives aux projets d'équipements complètent cette étude.

## Génie

**BT 4271**

*Ponts-routes en France.*

DIVERS AUTEURS.

La Route, supplément à Travaux (1965) 366, sept., p. 1-105, fig.

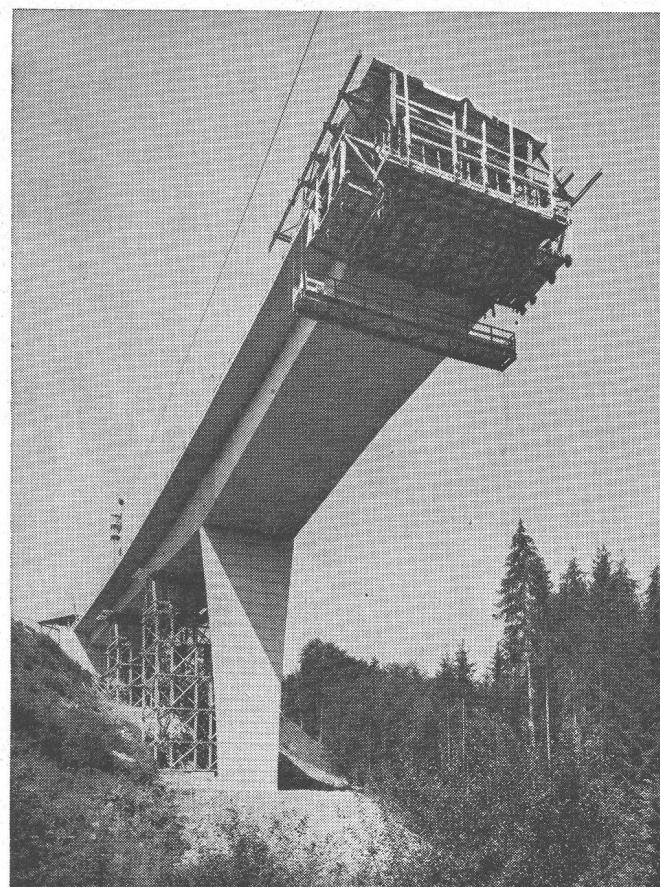
Numéro spécial consacré aux études suivantes :

Vingt ans de ponts routiers français (1945-1965).

Tendances de la construction des ponts routiers en France : Chances et conditions du progrès dans les ponts. Tendances actuelles dans la construction des ponts métalliques. Le nouveau règlement de béton armé et son application aux ponts routiers. Notes sur les ponts en béton précontraint.

Les ponts sur les autoroutes : Introduction. Ponts types et ponts en béton précontraint sur les autoroutes françaises. Le calcul électronique des ponts. Les ponts-cadres courants autoroutiers, un exemple de calcul automatique de ponts.

Le laitier de hauts fourneaux dans les ouvrages d'art routiers. Les ponts-routes métalliques soudés.



## ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS

Pierre CHAPUISAT, ingénieur

TRAVAUX SOUTERRAINS — PONTS — BÉTON ARMÉ  
LAUSANNE — MARTIGNY



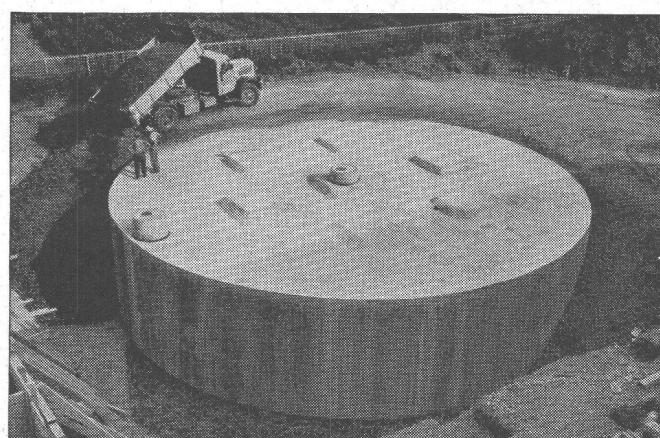
Bureau Lausanne : F.-A. Streit  
chemin Haute-Brise 16, tél. (021) 28 85 04

## CITERNES EN BÉTON ARMÉ

SYSTEME SCHNEIDER

S. I. Laurana-Parc/Genève, citerne pour mazout, capacité

800 000 litres



Elles sont économiques et ne nécessitent aucun entretien. Pas de rouille, pas de problèmes de transport et de mise en place, conservation illimitée. Toutes formes, toutes capacités.

Revêtement spécial éprouvé depuis 35 ans.  
Demandez nos catalogues et la visite de notre représentant.

## Chimie industrielle

BT 4272

66.047

*Le régime hygroscopique du séchage et sa représentation dans le diagramme de l'air humide de Mollier.* G. SEIDL.  
Rev. gén. Thermique, 4 (1965) 47, nov., p. 1223-1232, 17 fig.

Le but de cette étude est de construire, en partant du diagramme de Mollier, un diagramme à trois dimensions permettant de suivre les variations des caractéristiques des matériaux au cours du « régime hygroscopique » du séchage. Ce diagramme permet de résoudre l'équation différentielle du séchage et de déterminer la pression partielle de la vapeur d'eau à la surface du matériau, et par suite la « force agissante » du transport de masse qui correspond à la différence de pression partielle.

Cette méthode permet aussi de définir la courbe caractéristique de la température de surface du corps au cours du séchage.

BT 4273

669.136.1

*Le traitement thermique de la fonte à graphite lamellaire et sphéroïdal.* H. MAYER.  
Rev. techn. Sulzer, 47 (1965) 3, p. 157-167, 19 fig.

Bases du traitement thermique de la fonte. Transformation eutectoïde de l'austénite. Processus de la transformation de l'austénite au refroidissement rapide. Traitement thermique de la fonte dans la pratique. Traitement de stabilisation. Recuit d'adoucissement de la fonte de fer. Recuit de normalisation. Traitement thermique de trempe et de revenu.

## Construction, Architecture

BT 4274

699.844

*Problèmes d'isolation acoustique dans la construction industrialisée d'habitations.* J. SADOWSKI.  
Building Science, 1 (1966) 3, fév., p. 203-235, 36 fig.

Principes généraux de protection acoustique des locaux. — Exigences normalisées relatives aux propriétés acoustiques des cloisons. — Analyse de la construction industrialisée d'habitations sur la base des essais acoustiques. — Recommandations concernant l'étude acoustique des murs et planchers des bâtiments construits par procédés industriels : qualités acoustiques des murs, murs doubles, murs multiples, murs-rideaux. — Classification des planchers d'après leurs propriétés acoustiques : incidence de la constructions du plancher sur ses qualités d'isolation acoustique, principes d'isolation acoustique des planchers, incidence de différents facteurs sur les propriétés acoustiques d'un plancher flottant.

BT 4275

725.826.1 (43)

*Le nouveau stade couvert de la ville de Brême.* A. B.  
Techn. Travaux, 44 (1965) 9-10, sept.-oct., p. 293-300, 11 fig.

La bâtiment principal, d'un volume de 105 800 m<sup>3</sup>, est centré sur une piste de 40×80 m ; il est couvert, sans appuis intermédiaires, par une toiture de 80×80 m. Le public dispose de 6800 places assises, dont 4500 dans les deux tribunes nord et sud bordant la piste. Des constructions annexes à un étage, d'un volume de 55 300 m<sup>3</sup>, complètent l'installation : hall de service de 29×55 m, gymnase, salle de conférence pour 500 personnes, etc.

Cet édifice, à l'aspect quelque peu insolite, est caractérisé par six puissantes fermes en béton précontraint, côté sud, qui soutiennent à l'arrière chacune de ses tribunes et par les tirants, également en béton précontraint qui, groupés par trois, relient les fermes sud aux fermes nord, plus modestes, et supportent la couverture. Les escaliers d'accès « en nid d'abeille » s'adossent à une paroi en verre. Le plafond suspendu, brillamment éclairé et d'une qualité acoustique très soignée, crée une ambiance de confort.

## Divers

BT 4276

656.1.015

*Le problème du stationnement.* E. W. JAMES.  
Hoch- u. Tiefbau, 65 (1966) 11, 18 mars, p. 272-284, 2 fig.

L'auteur a étudié les diverses statistiques du trafic sur les autoroutes, les grandes routes, les routes provinciales, et dans les villes. Il critique les conditions retenues pour l'étude du problème de stationnement dans les villes et donne un aperçu de l'histoire du problème du stationnement et des efforts faits pour le résoudre. Dès 1923, une conférence américaine proposa une méthode pour le résoudre, fondée sur l'interdiction de tout stationnement sur les terrains et propriétés publics. Depuis lors, aucun pays n'a entrepris quelque chose dans ce sens, sauf peut-être les Etats-Unis où certains quartiers furent démolis et affectés à des places de stationnement pour les habitants et les visiteurs des immeubles voisins. Comme solution, l'auteur propose l'interdiction totale de parquer aux centres des villes combinée à la création obligatoire d'entrées cochères dans les maisons de commerce, pour que le chargement et le déchargement des marchandises ne gêne pas le trafic de la rue.



Walo Bertschinger SA.

## Routes

## Voies ferrées

## Sols industriels

## Génie Civil

### CONSTRUCTION

DE

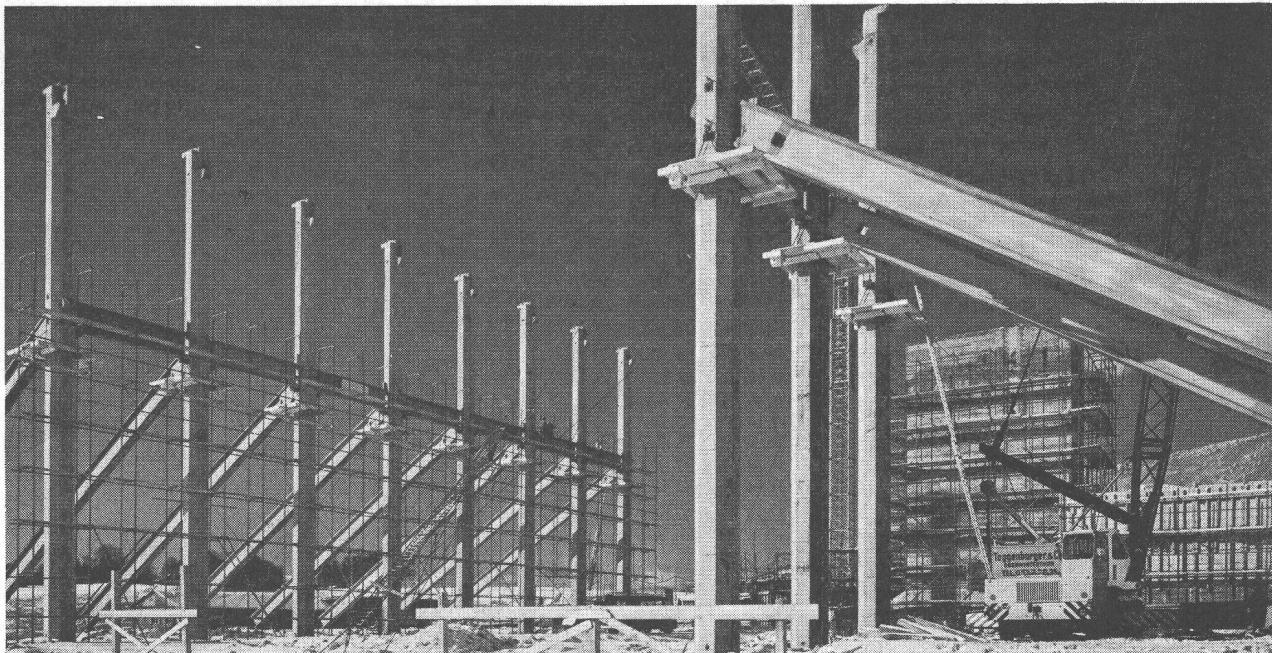
### DÉPÔTS POUR COMBUSTIBLES LIQUIDES

### STATIONS DE DISTRIBUTION STATIONS DE POMPAGE REVISION DE CITERNES

Projets et devis sur demande

BALCO SA.

Adm. J. Cottet - ing. SIA  
7, rue Chaponnière Genève  
Téléphone (022) 31 37 80



# Préfabrication Stahltón

Juracime SA, Cornaux NE

Piliers principaux précontraints: hauteur 22,15 m,  
poids 22,7 tonnes

Poutres précontraintes: longueur 22,45 m, poids 11,3 tonnes

Stahlton-Prébéton SA Tivoli 60 tél. 021 24 55 33 1000 Lausanne  
Stahlton SA Riesbachstr. 57 tél. 051 47 64 00 8034 Zurich 8

Pas de rouille avec

# ALUCROM

Aujourd'hui le produit  
par excellence pour l'application  
des couches de fond antirouille

## bacher

Bacher S.A. Reinach, Tél. 061/ 82 50 51

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES - MODÈLES - EXPERTISES  
TRADUCTIONS

## EDMOND LAUBER & Cie

Ingénieur SIA diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale

Ancien ingénieur chef-constructeur de la  
Société Alsacienne de Constructions Mécaniques, à Belfort

Ex-professeur au Technicum du Locle

Membre de la Société Suisse de Chronométrie  
et de la Société Chronométrique de France

Bureau fondé en 1941

RENDEZ-VOUS SUR PLACE

2, rue de l'Ecole-de-Chimie GENÈVE Tél. (022) 25 31 88

# VIANINI

tuyaux en béton armé centrifugé  
pour conduites de câbles, égoûts, syphons,  
turbines, adductions d'eau, captages, etc.  
Tous produits en ciment  
Tuyaux ordinaires jusqu'à 1500 mm Ø

# (TUCA)

TUCA  
tuyau centrifugé-vibré,  
armé ou non armé,  
emboîtement normal

# emco

Fosses de décantation  
Séparateurs d'essence  
conformes aux directives  
de l'ASPEE

# Desmeules Frères SA

GRANGES-MARNAND, téléphone (037) 6 41 16

# DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE : BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE, ZURICH

## 725.23 (494.45)

**Lamunière, Jean-Marc :** Maison d'édition et Imprimeries Réunies à Lausanne. (*Druck- und Verlagshaus in Lausanne.*) Avec fig., Bauen & Wohnen, 19 (1965) 1, p. 3-8.

Ensemble pour l'imprimerie et les bureaux d'une maison d'édition de journaux. Les parties industrielles occupent les immeubles bas, la tour de l'administration s'élance dans la hauteur de ses 11 étages. Noyau massif entouré de charpente plus légère. Façade : verre isolant et aluminium, parois intérieures démontables. Module de 1,40 m.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, № 28.

## 72 (73)

**Ragons, Michel :** Où va l'architecture américaine ? (*Was wird aus der amerikanischen Architektur?*) Avec fig., Bauen & Wohnen, 19 (1965) 1, p. 37-44.

Depuis vingt ans, l'architecture américaine s'était placée à l'avant-garde de l'architecture contemporaine. Actuellement elle marque une régression absolue, abandonne la recherche pour la production accélérée et tombe dans un baroquisme du décor.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, № 29.

## 725.822 (494.34) : 711.4

**Rebsamen, Hanspeter :** Considérations urbanistiques sur le concours du nouveau Théâtre de la Comédie à Zurich. (*Städtebauliches zum Schauspielhaus-Wettbewerb in Zürich.*) Avec fig., Schweiz. Bautg., 83 (1965) 5, p. 75-82.

La nécessité d'une nouvelle construction se place dans une perspective historique. Le terrain dont l'aménagement était l'objet du concours se situe dans le quartier universitaire de la ville. Evaluation des résultats du concours.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, № 30.

## 72.036 (44)

**Moos, Stani von :** Les débuts de l'architecture moderne à Paris entre 1912 et 1932. (*Aspekte der neuen Architektur in Paris 1912-1932.*) Avec fig., Werk, 52 (1965) 2, p. 45-56. Présentation illustrée des œuvres de trois architectes parisiens. Henry Sauvage, pionnier de « l'immeuble à gradins ». Robert Mallet-Stevens, architecte d'une rue de « beau quartier ». Pierre Chareau, créateur de la « Maison de verre ».

Suisse, EPF, Zurich, 1966, № 31.

## 727.5 (73)

**Rudolph, Paul, arch. :** Laboratoires Endicott (Endo) à Garden City, Long Island, 1964. (*Endicott Laboratorien (Endo) in Garden City, Long Island, 1964.*) Avec fig., Werk, 52 (1965) 2, p. 76-80.

Bâtiment de dimensions et d'aspect monumentaux situé près d'une autoroute et appelé à donner une image de la société. Tours d'escaliers et toit-terrasse. Formes cylindriques sur les façades. Construction en béton précontraint.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, № 32.

## 727.3 (410)

**Stirling, James ; Gowan, James, arch. :** La Faculté d'ingénieurs de l'Université de Leicester, 1963. (*Ingenieurabteilung der Universität Leicester, 1963.*) Avec fig., Werk, 52 (1965) 2, p. 70-75.

Edifice pour 250 étudiants, composé de constructions de hauteurs différentes. Grands ateliers recevant un éclairage indirect par le haut (fenêtre « dents de scie » en diagonale), laboratoires de recherche, auditorium et bureaux d'administration.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, № 33.

## 726.(94)

**Grundfest, P. J. :** Eglises modernes en Australie. (*Moderne Kirchen in Australien.*) Avec fig., Werk, 52 (1965) 2, p. 27\*-29\*.

Quelques exemples de l'architecture religieuse moderne en Australie. Ces édifices ne portent pas beaucoup de marques locales et pourraient se trouver également ailleurs.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, № 34.

## 711.58 (494.26)

**Domenig, Th. ; Domenig, Th., arch. :** Le projet du quartier « Lacuna » à Coire. (*Quartierplan « Lacuna » in Chur.*) Avec fig., Schweizer BaUBL., 76 (1965) 11, p. 1-3.

L'un des plus importants ensembles d'habitation de la Suisse alémanique comprendra 18 blocs et immeubles-tours abritant 3300 personnes. Les bâtiments ne couvriront que 23 % de la surface du terrain et seront répartis en trois groupes. La circulation motorisée sera souterraine à l'exception d'une seule voie admise en surface. Les travaux entrepris dureront de cinq à dix ans.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, № 35.

## 69.002.2 : 624.012.3

**Schweizer, Robert :** Construire avec des éléments préfabriqués en béton armé ou précontraint. (*Bauen mit Eisenbeton- und Spannbeton-Fertigteilen.*) Avec fig., Schweiz. tech. Z., 62 (1965) 6, p. 101-108.

La préfabrication d'éléments pour la construction, ses avantages et désavantages, ses aspects économiques, techniques, et technologiques, les problèmes qu'elle pose.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, № 36.

## 711.523 (494.24)

« City-Sud », l'aménagement du centre de Biel. (*Zentrumsüberbauung Biel « City-Süd ».*) Avec fig., Schweizer BaUBL., 76 (1965) 13, p. 1-3.

Les groupes suivants sont prévus : deux centres d'achat, loisirs, expositions, théâtre, marché et centre-ville avec piscine couverte. Aux 30 000 m<sup>2</sup> des surfaces libres s'ajouteront 8000 m<sup>2</sup> des toits-terrasses. Réalisation par étapes, jusqu'en 1980 environ. Frais : env. 200 millions de francs, à partager entre la ville et l'initiative privée.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, № 37.

## 333.32 (8.03)

Les problèmes du logement de l'Amérique centrale ne sont pas insolubles. (*Latinamerikas Wohnungsbau-Probleme sind nicht unlösbar.*) Avec fig., Schweizer BaUBL., 76 (1965) 13, p. 4-6.

Quelques données caractérisant la carence de logements dans les pays d'Amérique latine. Tâches qui doivent être accomplies pour y remédier. Conditions financières d'une solution.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, № 38.

## 72.017.4

**Buschmann, Margit Téry :** De l'emploi des couleurs dans la construction. (*Über die Verwendung von Farbe am Bau.*) Avec fig., ac 37 Rev. internat. d'amiante-ciment, 10 (1965) 1, p. 5-7.

Les considérations théoriques de l'auteur — artiste-peintre et « colour consultant » — sur les couleurs et leurs contrastes trouvent leur illustration dans une série de constructions récentes présentées en ce numéro. Ces éléments esthétiques y ont été mis en valeur soit consciemment, soit par l'emploi simple de matériaux contrastants.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, № 39.

## 69.002.2 : 728.2 (494.42)

« Cité Nouvelle » — une vaste construction à Onex, près de Genève : 2089 logements. (*« Cité Nouvelle » — eine Grossüberbauung in Onex bei Genf : 2089 Wohnungen.*) Avec fig., Das Wohnen, 40 (1965) 2, p. 29-33.

Construction en deux étapes d'une dizaine de bâtiments et d'immeubles-tours abritant plus de 2000 appartements. La préfabrication selon le procédé Baretz y joue un rôle prépondérant et rend nécessaire en même temps la bonne organisation du chantier. La fin des travaux est prévue pour 1966.

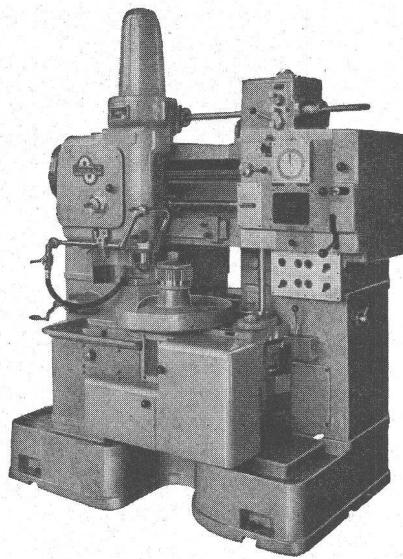
Suisse, EPF, Zurich, 1966, № 40.

## 711.558 (73)

**Centre culturel au milieu de la ville de New-York.** (*Ein Kultur-Zentrum inmitten von New York.*) Avec fig., Schweizer BaUBL., 76 (1965) 14, p. 5-7.

Lincoln Center réunira six importants édifices : Philharmonia Hall, New York State Theatre, Metropolitan Opera, Vivian Beaumont-Theatre, Juilliard-Building (école d'art dramatique) et Library Museum of the Performing Arts. La construction du premier est déjà en cours et bénéficie des résultats les plus récents de l'acoustique.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, № 41.



Machine à tailler les engrenages  
par couteau Lorenz

Economique - précise

Taillages intérieurs et extérieurs

Avec chargeur automatique  
pour les grandes séries



*Walter Meier*

MACHINES-OUTILS SA  
8024 Zurich Muhlebachstrasse 11-15  
Téléphone 051/345400

## L'Exposition permanente de la Construction

LAUSANNE, Place de la Gare 12 — Tél. 23 79 29

vous renseigne sur les nouveautés dans la construction

ENTRÉE LIBRE

250 EXPOSANTS



petite surface

grande surface

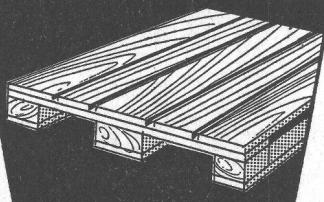
LE SYSTEME  
«BOITE DE CONSTRUCTION»  
POUR COFFRAGES RATIONNELS  
POUR GRANDES VITESSES DE BETONNAGE



ACROW CONSTRUVIT S.A. LYSS

TELEPHONE 032 / 84 24 05

Wer kalkuliert,  
der palettiert-  
mit Kayser-  
Paletten



67

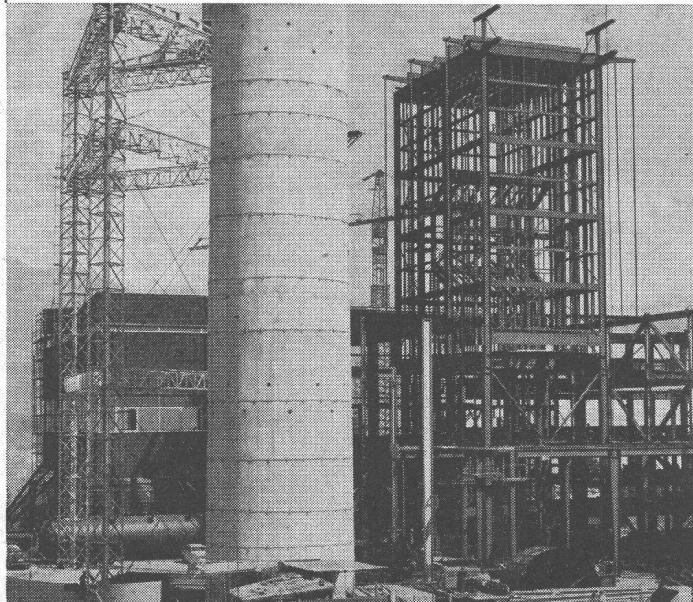
## Palettenwerk KayserAG Stans

0 041 841168

- löst Ihre Versandprobleme
- Paletten sofort lieferbar
- zu günstigen Preisen!

PONTS - CHARPENTES - PYLONES  
CHAUDRONNERIE - TÉLÉCABINES

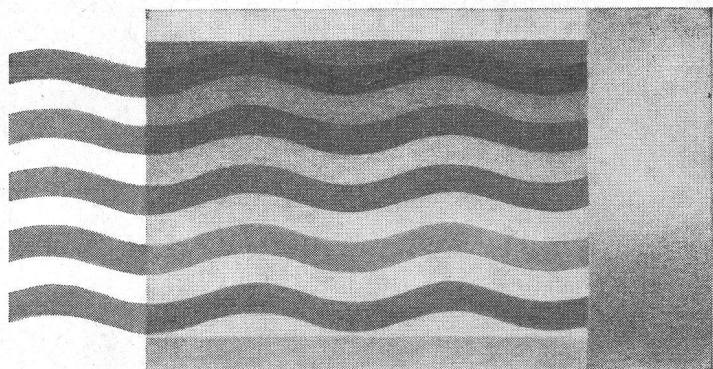
**GIOVANOLA**



Charpente métallique d'une des 2 chaudières monotubulaires Sulzer en montage à la Centrale thermique de Chavalon

**GIOVANOLA FRÈRES S.A.**  
MONTHEY (SUISSE)

## Pas d'incrustations



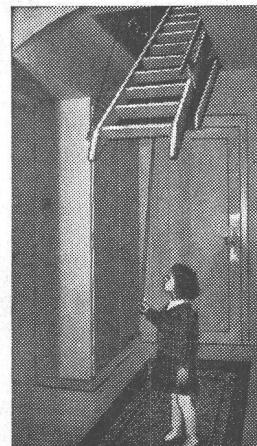
Les parois des tuyaux d'amiante-ciment sont absolument lisses, propriété garantissant un écoulement élevé et constant et éliminant toute prise aux incrustations. Les tuyaux d'amiante-ciment sont insensibles à tous les agents chimiques, physiques, électriques et biologiques favorisant les incrustations.

*Avantages des tuyaux d'amiante-ciment aux résistances en croissance continue: grande durabilité, service sûr, avantageux, résistants aux agents chimiques et à la corrosion. Degrés de pression variés. Diamètres de 50 à 1000 mm.*

**Eternit**®

Eternit SA, 8867 Niederurnen  
Tél. 058/41555

® = la marque déposée de produits d'amiante-ciment



L'escalier  
mobile breveté  
**“SIEBER”**

LUCERNE

Brunnenhalde Tél. 041 / 20456

GENÈVE

Tél. 022 / 424415

Aloïs BAUMANN

**DUPUIS & CIE**  
photogravure  
CLICHÉS DESSINS PHOTOS  
Lausanne Cheneau-de-Bourg 3 Tél. 233923



La Division des usines électriques de la Direction générale des Chemins de fer fédéraux suisses, à Berne, cherche un

## DESSINATEUR ÉLECTRICIEN



avec apprentissage complet comme collaborateur à la construction et l'exploitation d'installations électriques d'alimentation.

Nous offrons une place stable avec de bonnes possibilités d'avancement et prestations sociales. La rémunération sera fixée selon le régime des salaires du personnel fédéral.

S'adresser par lettre manuscrite à la

**Division des usines électriques CFF, Mittelstrasse 43,  
3000 Berne.**

## INGÉNIEUR CIVIL DIPL. EPF

Suisse, huit ans d'expérience, études béton armé et génie civil, français, allemand, cherche nouvelle situation en Suisse romande, bureau ou entreprise. Prière d'écrire sous chiffre SA 9938 B aux Annonces Suisses, 3001 Berne.

## DESSINATEUR PROJETEUR

actuellement en France, habitué au travail indépendant, cherche un emploi intéressant dans un bureau d'architecte.

Langues : allemand, français.

Offre sous chiffre SA 9940 B aux Annonces Suisses S. A., 3001 Berne.

Bureau technique cherche

## INGÉNIEUR CIVIL

ayant quelques années de pratique, pour études de constructions en béton armé et charpente métallique.

Poste intéressant pour ingénieur sachant travailler d'une manière indépendante.

Faire offres détaillées au

**Bureau Aberson & Epars,  
40, rue du Stand, 1204 Genève.**

Wir suchen einen erfahrenen

## diplomierten Elektroingénieur

als Schadeninspektor für die gesamte Schweiz bei einer führenden Versicherungsgesellschaft.

Die Tätigkeit ist sehr interessant und ideal für jemand, der in der Berufsausübung folgende Voraussetzungen verwirklicht sehen möchte :

### Unabhängigkeit

Unterstellung direkt der Zentraldirektion.  
Selbständigkeit in der Durchführung der Aufgaben.

### Abwechslung

Reisetätigkeit in der ganzen Schweiz — jedoch meist nur kurzfristig. Berührungen mit allen Branchen, die elektrische Energie erzeugen und verwenden.

### Technische Vielseitigkeit

Untersuchungen an den verschiedenen elektrischen Maschinen, Apparaten und Anlagen. Analysen der Schadensabläufe und -ursachen. Beurteilung der Reparaturmöglichkeiten usw.

### Kontakt

Verhandlungen mit Werkführern, Betriebsleitern, Oberingenieuren, Zentralenches usw. (Beherrschung der französischen Sprache notwendig).

Unser Kunde bietet in jeder Hinsicht zeitgemäße Bedingungen sowie ein gutes Arbeitsklima.

Elektroingenieure, wenn möglich Richtung Starkstrom, welche eine gute Erfahrung in elektrischen Anlagen und Maschinen haben und den übrigen Anforderungen entsprechen können, sind um Einreichung einer handschriftlichen Offerte gebeten. Jede Bewerbung oder Anfrage wird streng vertraulich behandelt.

**ALLGEMEINE TREUHAND AG.  
Abt. für Unternehmensberatung  
Schauplatzgasse 21, 3001 Bern**

Bureau des autoroutes du canton de Fribourg

cherche pour son bureau d'études :

# 1 INGÉNIEUR

en qualité de chef-adjoint du bureau technique

## DESSINATEURS EN GÉNIE CIVIL

Nos projets concernent principalement les routes nationales, les corrections de réseaux existants, les problèmes de canalisations.

Faire offres au    BUREAU DES AUTOROUTES,  
                          1, square des Places,  
                          1700 Fribourg.

## KANTON AARGAU

Die Baudirektion des Kantons Aargau sucht für das Hochbauamt, Abteilung Wohnungsbau

# ARCHITEKT HTL

mit abgeschlossenem Studium oder gleichwertiger theoretischer und fachlicher Ausbildung.

Interessante und weitgehend selbständige Tätigkeit. Gehalt nach Vereinbarung im Rahmen der Besoldungsordnung. Pensionskasse.

Eintritt nach Übereinkunft.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Foto sind bis zum **30. September 1966** einzureichen.

Aarau, den 5. September 1966.

Aarg. Baudirektion  
5000 Aarau

## BAUDIREKTION DES KANTONS AARGAU

Das Tiefbauamt benötigt einen

# dipl. Bauingenieur

als Leiter oder Mitarbeiter der Geotechnischen Abteilung.

**Wir bieten :**

Abwechslungsreiche, verantwortungsvolle Tätigkeit im Büro und im Feld. Für den Mitarbeiter besteht die Möglichkeit, später, wenn er sich genügend eingearbeitet und bewährt hat, zum Leiter befördert zu werden.

**Aufgaben :**

Selbständige Bearbeitung von geotechnischen Aufgaben bei der Projektierung und Ausführung von National- und kantonalen Strassen und von Brücken. Leitung des Erdbaulabors. Beratung von technischen Büros bei geotechnischen Fragen, die im Zusammenhang mit unsrern Aufträgen stehen. Mitarbeit bei Aufträgen, welche Spezialisten übertragen werden.

**Anforderungen :**

Spezialausbildung oder Erfahrung in der Bodenmechanik. Es kommen nur Bewerber in Frage, welche eine längere Anstellungsdauer suchen. Eintritt sobald als möglich. Für geeignete Interessenten kann aber auch ein späterer Eintritt in Frage kommen.

**Besoldung :**

Nach Übereinkunft im Rahmen des in Revision begriffenen Besoldungsdekretes. Fünftagewoche.

**Anmeldung :**

Handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die unterzeichnete Amtstelle. Es wird volle Diskretion zugesichert.

Aarau, den 2. September 1966.

Aarg. Baudirektion

## VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS MISE AU CONCOURS

LA DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS

cherche un

# DESSINATEUR EN BÂTIMENT EXPÉRIMENTÉ

pour importants travaux.

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire à la Direction des travaux publics, 18, rue du Marché, 2300 La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, le 5 septembre 1966.

Bureau d'architecte cherche

# technicien-métreur

pour l'établissement de soumissions, tous corps d'état; très expérimenté, capable de surveiller et de diriger des chantiers importants.

Traitements intéressants; semaine de cinq jours.

Faire offres écrites, manuscrites, avec curriculum et photo à Robert-A. Meystre, architecte FAS-SIA, 12, rue Saint-Maurice, 2000 Neuchâtel.

Bureau d'architecture de Montreux engagerait

# DESSINATEUR OU TECHNICIEN ARCHITECTE CAPABLE

pour établissement de projets, plans et détails d'exécution.  
Offre sous chiffre J 54-78 M au « Journal de Montreux », 1820 Montreux.

# INGÉNIEUR CIVIL

Chef de chantier expérimenté demandé pour important ouvrage d'art. Engagement pour plusieurs années.

Offres avec curriculum vitae, références et pré-tentions, sous chiffre **AS 80351 L aux Annonces Suisses S. A. « ASSA », 1002 Lausanne.**

LA DIRECTION DES TRAVAUX DE LA  
VILLE DE LAUSANNE

Service des routes et voirie

cherche

## TECHNICIEN - CHEF

**Conditions spéciales :** Diplôme de technicien en génie civil ou formation jugée équivalente ; habitude de diriger du personnel, initiative, bonne faculté d'adaptation.

## TECHNICIEN EN GÉNIE CIVIL

(plusieurs postes)

**Conditions spéciales :** Diplôme d'un technicum suisse. Pratique des travaux publics, des relevés topographiques, de la construction des routes et de la conduite des chantiers.

## DESSINATEUR

(plusieurs postes)

**Conditions spéciales :** Certificat de fin d'apprentissage de dessinateur en génie civil. Pratique d'au moins trois ans. Conduite des chantiers.

Offres complètes à adresser à la Direction des travaux, Service des routes et voirie, 8, rue Beau-Séjour, 1003 Lausanne.

## Importante association suisse de l'industrie

cherche :

# UN RÉDACTEUR

pour la revue qu'elle publie.

### Nous demandons :

un diplôme d'ingénieur de l'EPUL ou de l'EPF, ou une formation équivalente  
une connaissance parfaite du français et de l'allemand (bilingue) permettant de rédiger et de traduire dans ces deux langues des articles concernant essentiellement le domaine technique.

### Nous offrons :

une situation indépendante et très bien rémunérée.

Faire offres manuscrites, avec curriculum vitae détaillé, références et photo, à l'**Institut de Psychologie Appliquée, 9, rue Centrale, 1000 Lausanne.**

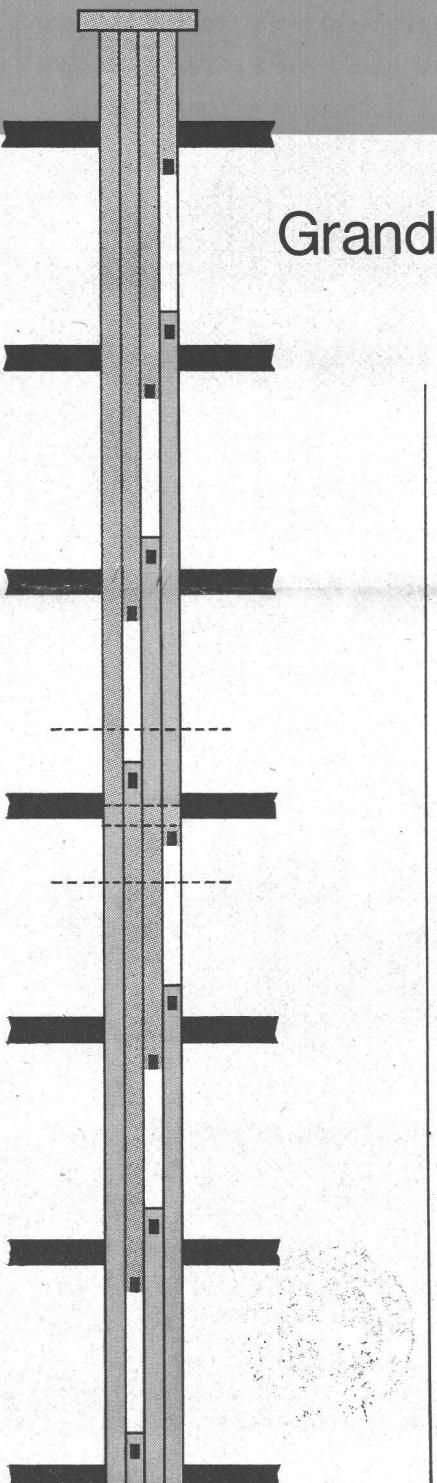
Les offres ne seront transmises à l'association en question qu'avec l'assentiment des candidats.

**NOUVEAU**

J. A.  
LAUSANNE

# Canaux de ventilation couplés

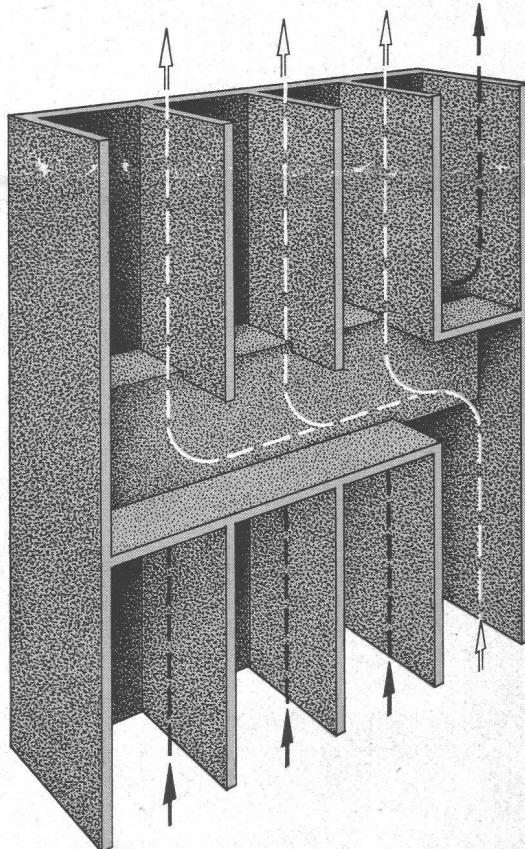
Bibliothek des Eidg.  
Polytechnikums  
ZURICH



## Grande économie:

par exemple

12 étages	-	8 canaux seulement
10 étages	-	7 canaux
8 étages	-	5 canaux
6 étages	-	4 canaux



Dimensions: 10/15 cm  
14/15 cm  
20/20 cm

Demandez notre documentation.

FABRIQUE DE CANAUX DE CHEMINÉES LAUSANNE S.A., LAUSANNE

